

MR 816_{csx}

MR 816_x

ADVANCED INTEGRATION DSP STUDIO



FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee

that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America

Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif.
90620

Telephone : 714-522-9011

Type of Equipment : ADVANCED INTEGRATION DSP STUDIO

Model Name : MR816CSX/MR816X

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

* This applies only to products distributed by
YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(FCC DoC)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er t endt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

* This applies only to users in the United Kingdom.

(2 wires)

SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Steinberg/Yamaha.

WARNING: Do not place this product in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Steinberg/Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Steinberg/Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

Some Steinberg/Yamaha products may have benches and / or accessory mounting fixtures that are either supplied with the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using.

Benches supplied by Steinberg/Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Steinberg/Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Steinberg/Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the top panel of the product. The name plate lists the product's model number, power requirements, and other information. The serial number is located on the rear panel. Please record the model number, serial number, and date of purchase in the spaces provided below, and keep this manual as a permanent record of your purchase.

Model

Serial No.

Purchase Date

PLEASE KEEP THIS MANUAL

Table des matières

Introduction.....	6	Connexion à un périphérique externe.....	19
Caractéristiques principales	6	Enregistrement d'essai	21
Contenu de l'emballage	7	Dépistage des pannes	23
À propos des disques fournis dans l'emballage	7	Annexe.....	25
Commandes et connecteurs.....	9		
Mise sous et hors tension de l'appareil.....	10		
Installation des logiciels.....	11		

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

* Rangez soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.



AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, causées par l'électrocution, les courts-circuits, dégâts, incendie et autres accidents. La liste des précautions données ci-dessous n'est pas exhaustive :

Alimentation/adaptateur secteur CA

- Utilisez seulement la tension requise par l'instrument. Celle-ci est imprimée sur la plaque du constructeur de l'instrument.
- Utilisez seulement l'adaptateur spécifié (PA-30 ou un adaptateur équivalent conseillé par Yamaha). L'emploi d'un mauvais adaptateur risque d'endommager l'instrument ou d'entraîner une surchauffe.
- Vérifiez périodiquement l'état de la prise électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la.
- Ne laissez pas l'adaptateur CA d'alimentation à proximité des sources de chaleur, telles que radiateurs et appareils chauffants. Évitez de tordre et plier excessivement le cordon ou de l'endommager de façon générale, de même que de placer dessus des objets lourds ou de le laisser traîner là où l'on marchera dessus ou se prendra les pieds dedans ; ne déposez pas dessus d'autres câbles enroulés.

Ne pas ouvrir

- N'ouvrez pas l'instrument, ni tenter d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Aucun des éléments internes de l'instrument ne prévoit d'intervention de l'utilisateur. Si l'instrument donne des signes de mauvais fonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et donnez-le à réviser au technicien Steinberg/Yamaha.

Avertissement en cas de présence d'eau

- Évitez de laisser l'instrument sous la pluie, de l'utiliser près de l'eau, dans l'humidité ou lorsqu'il est mouillé. N'y déposez pas des récipients contenant des liquides qui risquent de s'épancher dans ses ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'instrument, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'instrument par une personne qualifiée du service technique de Steinberg/Yamaha.
- Ne touchez jamais une prise électrique avec les mains mouillées.

Avertissement en cas de feu

- Ne déposez pas d'articles allumés, tels que des bougies, sur l'appareil. Ceux-ci pourraient tomber et provoquer un incendie.

En cas d'anomalie

- Si le cordon de l'adaptateur CA s'effiloche ou est endommagé ou si vous constatez une brusque perte de son en cours d'interprétation, ou encore si vous décèlez une odeur insolite, voire de la fumée, coupez immédiatement l'interrupteur principal, retirez la fiche de la prise et donnez l'instrument à réviser par un technicien Steinberg/Yamaha.



ATTENTION

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous pour éviter à soi-même et à son entourage des blessures corporelles, de détériorer l'instrument ou le matériel avoisinant. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/adaptateur secteur CA

- Veillez à toujours saisir la fiche elle-même, et non le câble, pour la retirer de l'instrument ou de la prise d'alimentation.
- Débranchez l'adaptateur secteur dès que vous n'utilisez plus l'instrument ou en cas d'orage (éclaircs et tonnerre).

- N'utilisez pas de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise électrique du secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son ou éventuellement de faire chauffer la prise.

Emplacement

- N'abandonnez pas l'instrument dans un milieu trop poussiéreux ou un local soumis à des vibrations. Évitez également les froids et chaleurs extrêmes (exposition directe au soleil, près d'un chauffage ou dans une voiture exposée en plein soleil) qui risquent de déformer le panneau ou d'endommager les éléments internes.
- N'utilisez pas l'instrument à proximité d'une TV, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone portable ou d'autres appareils électriques. En effet, l'instrument, la TV ou la radio pourraient produire des interférences.
- N'installez pas l'instrument dans une position instable où il risquerait de se renverser.
- Débranchez tous les câbles connectés, y compris celui de l'adaptateur, avant de déplacer l'instrument.
- Lors de la configuration du produit, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez directement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque le produit est hors tension, une faible quantité d'électricité circule toujours dans l'instrument. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Utiliser uniquement le support spécifié pour l'instrument. Pour la fixation du pied ou du bâti, utilisez seulement les vis fournies par le fabricant, faute de quoi vous risquez d'endommager les éléments internes ou de voir se renverser l'instrument.
- Ne placez pas d'objets devant la bouche d'aération de l'instrument, ce qui gênerait la bonne ventilation des éléments internes et entraînerait une surchauffe.

Connexions

- Avant de raccorder l'instrument à d'autres éléments électroniques, mettez ces derniers hors tension. Et avant de mettre sous/hors tension tous les éléments, veillez à toujours ramener le volume au minimum. En outre, veillez à régler le volume de tous les composants au minimum et à augmenter progressivement le volume sonore des instruments pour définir le niveau d'écoute désiré.

Entretien

- Utilisez un linge doux et sec pour le nettoyage de l'instrument. N'utilisez jamais de diluants de peinture, solvants, produits d'entretien ou tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.

Steinberg/Yamaha n'est pas responsable des détériorations causées par une utilisation impropre de l'instrument ou par des modifications apportées par l'utilisateur, pas plus qu'il ne peut couvrir les données perdues ou détruites.

Veillez à toujours laisser l'appareil hors tension lorsqu'il est inutilisé.

Même lorsque le commutateur est en position « STANDBY », une faible quantité d'électricité circule toujours dans l'instrument. Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une longue période, veillez à débrancher l'adaptateur secteur de la prise murale.

Informations

- Le présent manuel est la propriété exclusive de Yamaha Corporation.
- Les écrans illustrant ce manuel sont proposés à titre d'information et peuvent différer légèrement de ceux apparaissant sur l'écran de votre ordinateur.
- Ce produit comporte et met en œuvre des programmes informatiques et des matériaux pour lesquels Steinberg Media Technologies GmbH et Yamaha Corporation détiennent des droits d'auteur ou possède une licence d'utilisation des droits d'auteurs de leurs propriétaires respectifs. Les matériaux protégés par les droits d'auteur incluent, sans s'y limiter, tous les logiciels informatiques, fichiers de style, fichiers MIDI, données WAVE, partitions musicales et enregistrements audio. Toute utilisation non autorisée de ces programmes et de leur contenu est interdite en vertu des lois en vigueur, excepté pour un usage personnel. Toute violation des droits d'auteurs entraînera des poursuites judiciaires. IL EST STRICTEMENT INTERDIT DE FAIRE, DE DIFFUSER OU D'UTILISER DES COPIES ILLÉGALES.
- La copie des données musicales disponibles dans le commerce, y compris, mais sans s'y limiter, les données MIDI et/ou audio, est strictement interdite, sauf pour un usage personnel.
- Steinberg et Cubase sont des marques déposées de Steinberg Media Technologies GmbH.
- Windows est une marque déposée de Microsoft © Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Apple, Mac et Macintosh sont des marques de Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- ADAT est une marque d'Alesis déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.
- FireWire et le symbole FireWire sont des marques d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. Le logo FireWire est une marque d'Apple Inc.
- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce manuel sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.



Précautions d'utilisation

- Prenez soin de ne pas vous coincer les doigts dans le protège-clavier et ne glissez pas vos doigts ou vos mains dans les interstices de l'instrument.
- Évitez d'insérer ou de laisser tomber des morceaux de papier, des pièces métalliques ou tout autre objet dans les interstices du panneau. Si c'est le cas, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'appareil par une personne qualifiée du service Steinberg/Yamaha.
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'instrument, car ceux-ci risquent d'en décolorer le panneau.
- Ne vous appuyez pas sur l'instrument et n'y déposez pas des objets lourds. Ne manipulez pas trop brutalement les boutons, commutateurs et connecteurs.
- N'utilisez pas l'instrument/le périphérique ou le casque trop longtemps à des volumes trop élevés, ce qui risque d'endommager durablement l'ouïe. Si vous constatez une baisse de l'acuité auditive ou des sifflements d'oreille, consultez un médecin sans tarder.

Sauvegarde des données

Sauvegarde des données

- La sauvegarde des réglages dans la mémoire interne du MR816 CSX/MR816 X doit être effectuée à partir de l'éditeur MR Editor situé sur l'ordinateur. Si vous utilisez le MR816 CSX/MR816 X avec MR Editor, vous pouvez enregistrer les paramètres dans la mémoire interne en sauvegardant ces derniers en tant que scène ou en rappelant la scène dans l'éditeur MR Editor. Vous pouvez également enregistrer 20 scènes au format d'un fichier Editor sur votre ordinateur. Si vous utilisez le MR816 CSX/MR816 X avec Cubase, vous ne pouvez pas enregistrer les paramètres dans la mémoire interne du MR816 CSX/MR816 X. Sauvegardez ces derniers en tant que fichier de projet sur l'ordinateur. Vous devriez également enregistrer vos fichiers de projet ou vos projets Editor sur un support externe à des fins de sauvegarde pour éviter la perte de données importantes consécutive à des défaillances de l'équipement ou à une mauvaise utilisation de l'instrument.
- Si vous souhaitez enregistrer les paramètres modifiés sur le MR816 CSX/MR816 X sans ordinateur, lancez l'éditeur MR Editor avec l'ordinateur et MR connecté, puis enregistrez la scène. Cette manipulation sauvegarde les paramètres dans la mémoire interne du MR816 CSX/MR816 X et de l'éditeur MR Editor en tant que scène.

Introduction

Merci d'avoir choisi le MR816 CSX/MR816 X, un STUDIO À EFFETS DSP PARFAITEMENT INTÉGRÉ. Cette interface audio vous permet de transférer les signaux audio numériques/analogiques entre le logiciel DAW (Cubase par exemple) sur votre ordinateur et des équipements audio, comme un instrument de musique électronique, une guitare et un microphone. De plus, ce produit dispose des fonctions Link de connexion à Cubase grâce auxquelles vous pouvez mettre en place un studio de production musicale de qualité.

Le MR816 CSX/MR816 X est accompagné de deux manuels : le manuel « Mise en route » (le présent manuel) et le « Manuel d'utilisation » (fichier PDF sur le disque accessoire). Le manuel Mise en route (le présent manuel) comporte une introduction à l'utilisation du MR816 CSX/MR816 X, couvrant notamment les instructions concernant l'installation des logiciels requis et la connexion du périphérique audio et de l'ordinateur à ce produit. Le Manuel d'utilisation (fichier PDF) fournit quant à lui des informations détaillées sur les fonctions du MR816 CSX/MR816 X ainsi que des instructions. Nous vous recommandons de commencer par la lecture du présent manuel, puis de lire le Manuel d'utilisation (fichier PDF) afin de profiter pleinement des performances exceptionnelles de cet instrument et de pouvoir l'utiliser sans problème à l'avenir. Une fois la lecture de ce manuel terminée, conservez-le à portée de main pour toute référence ultérieure.

Caractéristiques principales

Liaison avec Cubase

Installez le logiciel inclus afin d'effectuer la liaison du studio MR816 CSX/MR816 X avec Cubase et d'obtenir un fonctionnement en toute transparence, qui vous permet, par exemple, de contrôler le son mixé sous Cubase sans aucun délai ou d'affecter des entrées audio aux pistes de Cubase rien qu'en appuyant sur une touche. Le logiciel phare de Cubase peut également utiliser, sur le MR816, la fonction Control Room (Cabine de contrôle), fort pratique. Reportez-vous à la page 21.

Son haute qualité

Le MR816 CSX/MR816 X est équipé de huit préamplis micro discrets reposant sur la conception Inverted Darlington Circuitry Design (Circuit Darlington inversé), qui offre un son musical supérieur avec un minimum de distorsion et de bruit.

Fonction de mixeur et sortie de contrôle judicieuse

La fonction de mixeur, dotée d'un processeur DSP, permet d'entrer un total de seize canaux audio et de mixer huit canaux stéréo. Deux de ces sorties stéréo sont contrôlables séparément à l'aide d'écouteurs reliés aux prises PHONE du panneau avant. Qui plus est, le signal d'écoute peut être traité avec l'effet de réverbération REV-X, ce qui permet de disposer d'un son plein et naturel sans délai de latence.

Prises d'entrée/sortie polyvalentes pour un usage professionnel

Le MR816 CSX/MR816 X est équipé de huit prises d'entrée mono (prises MIC/LINE/Hi-Z et MIC/LINE sur le panneau avant et prises MIC/LINE/INPUT sur le panneau arrière) acceptant les connecteurs de type XLR-3-31 et TRS. En outre, chacune de ces prises est dotée d'une touche [PAD] qui autorise la connexion d'une grande variété d'instruments et de périphériques, allant des microphones à condensateurs aux synthétiseurs et autres appareils de niveau de ligne. La prise MIC/LINE/Hi-Z est compatible avec les entrées Hi-Z (haute impédance), pour la connexion d'instruments à impédance de sortie élevée, tels qu'une guitare ou une basse électrique. Les prises MIC/LINE/Hi-Z et MIC/LINE sont acheminées vers les prises INSERT I/O du panneau arrière. Vous pouvez ainsi appliquer au son provenant d'un périphérique externe l'effet de votre choix, indépendamment de l'effet utilisé en interne. De plus, la prise WCL (Horloge de mots) ainsi que les prises numériques sont également disponibles pour assurer une compatibilité totale avec les périphériques et les applications des studios professionnels.

Effet Sweet Spot Morphing Channel Strip (MR816 CSX uniquement)

Le MR816 CSX est équipé de huit blocs indépendants liés à l'effet Sweet Spot Morphing Channel Strip (Bande de canal), qui exploite la technologie Sweet Spot Morphing développée par Yamaha. Ces effets vous offrent une variété de paramètres de compression et d'égalisation spécialement programmés, qui sont le fruit d'une très longue et riche expérience de plusieurs années de recherche en ingénierie. Ils vous permettent d'obtenir rapidement et facilement un son de qualité professionnelle en opérant de simples manipulations via le panneau. Lorsque vous reliez le studio MR816 CSX à un ordinateur, vous pouvez appliquer cet effet au signal émis vers le logiciel DAW ou la sortie de contrôle aussi bien qu'au signal entrant en provenance de l'application DAW. En outre, une fenêtre dédiée permet de créer encore plus de réglages détaillés pour cette unité d'effets.

Effet REV-X

Le MR816 CSX/MR816 X est équipé d'un effet REV-X, une unité de réverbération numérique haute qualité applicable à tous les canaux d'entrée. Lors de la connexion du studio MR816 CSX/MR816 X à un ordinateur, cet effet de réverbération s'applique aussi bien au signal entrant à partir de l'application DAW (telle que Cubase) qu'au son provenant d'un équipement audio, comme par exemple un clavier, un générateur de son, une guitare ou un microphone. En outre, une fenêtre dédiée permet de créer encore plus de réglages détaillés pour cette unité d'effets.

Connexion en guirlande d'un total de trois périphériques

Il est possible de connecter en cascade trois unités MR816 CSX/MR816 X (deux dispositifs seulement lorsque le taux d'échantillonnage est réglé sur 88,2 kHz ou 96 kHz). En outre, vous pouvez étendre les canaux d'entrée/sortie en reliant le studio MR816 CSX/MR816 X au périphérique existant via un câble IEEE 1394.

Contenu de l'emballage

L'ensemble fourni contient les éléments ci-après. Après avoir déballé le produit, vérifiez que vous disposez de tous les éléments énumérés dans la liste ci-dessous.

- **MR816 CSX/MR816 X**
- **Adaptateur secteur (PA-30 ou modèle équivalent)***
- **Mise en route du MR816 CSX/MR816 X (le présent manuel)**
- **Câble IEEE 1394**
- **DVD-ROM Cubase AI**
- **CD-ROM TOOLS for MR**
- **Butées en caoutchouc x 4****

* Peut ne pas être fourni selon le pays. Renseignez-vous auprès de votre distributeur Yamaha.

** Les butées en caoutchouc fournies dans cet emballage peuvent être fixées à l'endroit indiqué sur le panneau inférieur pour éviter que l'instrument ne patine sur une surface glissante.

À propos des disques fournis dans l'emballage

Contenus des disques

Chacun des disques fournis contient le logiciel suivant (pilote) :

CD-ROM de TOOLS for MR

- **Programme d'installation de TOOLS for MR**

L'exécution de ce programme d'installation lance l'installation du pilote « Yamaha Steinberg FW Driver », puis de « Steinberg MR Editor » et « Steinberg MR Extension ».

- **Manuel d'utilisation du MR816 CSX/MR816 X (PDF)**

Reportez-vous à ce manuel au format PDF pour obtenir des informations complètes et détaillées sur le MR816 CSX/MR816 X.

DVD-ROM Cubase AI

- **Cubase AI**

NOTE

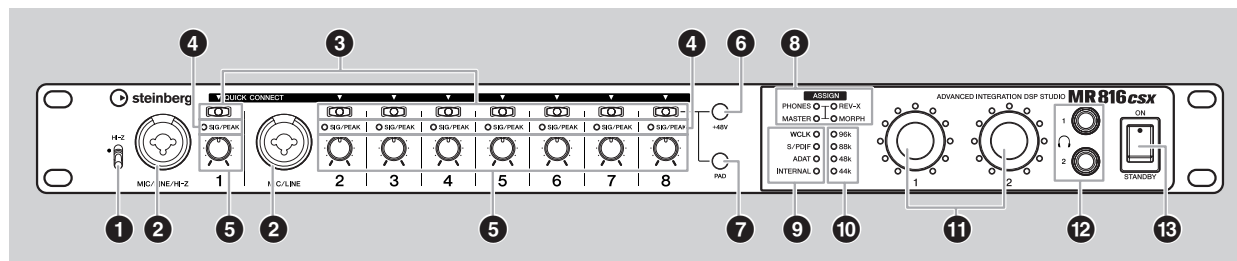
- Pour lire les fichiers PDF, vous devez d'abord installer le logiciel Adobe Reader sur votre ordinateur. Si vous ne disposez pas d'Acrobat Reader, vous pourrez le télécharger depuis le site web d'Adobe à l'adresse URL suivante : <http://www.adobe.com/>

Informations spéciales concernant les disques accessoires

- Steinberg et Yamaha n'offrent aucune garantie quant aux problèmes pouvant surgir lors de la copie des disques ou des logiciels et ne peuvent être tenus responsables du résultat des tentatives de copie des données.
- Ces disques ne SONT PAS destinés à un usage audio/vidéo. N'essayez pas de les lire avec un lecteur de CD/DVD. Vous risqueriez d'endommager ce dernier de manière irréversible.
- Les logiciels (pilote Yamaha Steinberg FW Driver, Steinberg MR Editor et Steinberg MR Extension) fournis sur le CD-ROM TOOLS for MR et leurs copyrights sont la propriété exclusive de Yamaha.
- Les logiciels fournis sur le DVD-ROM Cubase AI et leurs copyrights sont la propriété exclusive de Steinberg Media Technologies GmbH.
- Toute copie/reproduction totale ou partielle du logiciel, par quelque moyen que ce soit, est expressément interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.
- Pour plus d'informations sur les logiciels fournis sur les disques accessoires, consultez le site web ci-dessous. Les mises à niveau ultérieures des logiciels d'application et des logiciels système ainsi que toutes les modifications apportées aux caractéristiques techniques et aux fonctions seront annoncées séparément sur le site Web.
http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates_mr816_f

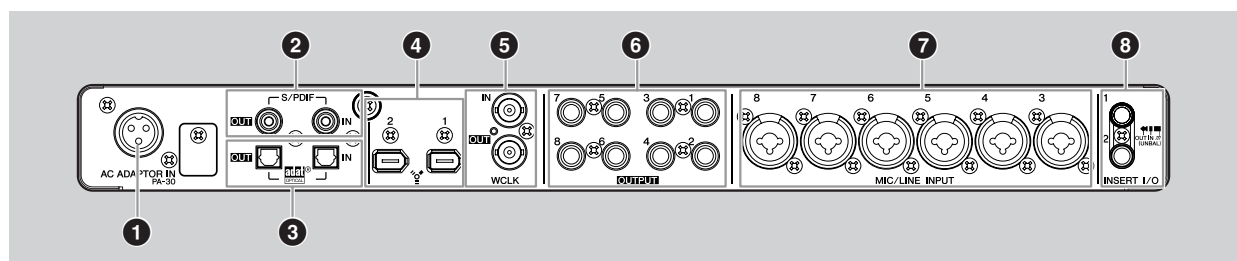
Commandes et connecteurs

Panneau avant



- 1 Interrupteur [HI-Z]
 - 2 Prise MIC/LINE/HI-Z 1 (prise d'entrée analogique 1) et prise MIC/LINE 2 (prise d'entrée analogique 2)
 - 3 Touches [QUICK CONNECT] (Connexion rapide) (avec voyants LED)
 - 4 Voyants [SIG/PEAK]
 - 5 Boutons de gain 1 à 8
 - 6 Touche [+48V] (touche d'alimentation fantôme ; avec voyants LED)
 - 7 Touche [PAD] (avec voyants LED)
 - 8 Voyants [ASSIGN] (Attribuer)
- NOTE**
- Le voyant [MORPH] est uniquement disponible sur le MR816 CSX. Le MR816 X n'est pas équipé du voyant [MORPH].
 - 9 Voyants de la source de l'horloge de mots
 - 10 Voyants du taux d'échantillonnage
 - 11 Boutons d'encodage multifonctions 1 et 2 (avec voyants LED)
 - 12 Prises casque 1 et 2
 - 13 Interrupteur [STANDBY/ON] (Veille/Marche)

Face arrière



- 1 Prise AC ADAPTOR IN (Entrée adaptateur secteur)
- 2 Prise S/PDIF IN/OUT (E/S au format S/PDIF)
- 3 Prises OPTICAL IN/OUT (E/S optiques)
- 4 Prises IEEE 1394 1 et 2
- 5 Prise WCLK IN/OUT (E/S de l'horloge de mots)
- 6 Prises OUTPUT (Sortie) 1 à 8 (prises de sortie analogiques 1 à 8)
- 7 Prises MIC/LINE INPUT (Entrée micro/ligne) 3 à 8 (prises d'entrée analogique 3 – 8)
- 8 Prises INSERT I/O (E/S d'insertion) 1 et 2

Mise sous et hors tension de l'appareil

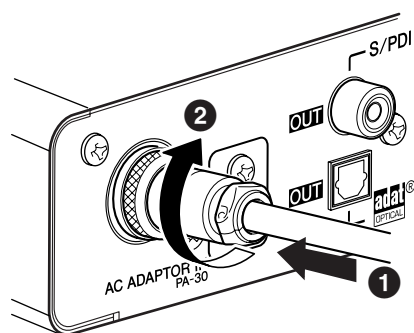
Alimentation

- 1 Assurez-vous que l'interrupteur [STANDBY/ON] du MR816 CSX/MR816 X est en position « STANDBY ».

⚠ AVERTISSEMENT

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni (PA-30) ou un équivalent recommandé par Yamaha. Le recours à tout autre adaptateur peut endommager l'équipement, entraîner une surchauffe ou provoquer un incendie. Dans ce cas, la garantie du produit est immédiatement annulée, même si la période de validité de la garantie n'est pas expirée.

- 2 Branchez l'adaptateur secteur sur la prise AC ADAPTOR IN (❶) sur le panneau arrière du MR816 CSX/MR816 X, puis resserrez la bague de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre (❷) afin de sécuriser la connexion.



- 3 Branchez l'adaptateur secteur dans une prise secteur standard.

NOTE

- Assurez-vous de débrancher correctement l'adaptateur de la prise lorsque vous n'utilisez pas le MR816 CSX/MR816 X ou par avis de tempête sur votre région.
- Vérifiez la conformité de la distance entre l'adaptateur d'alimentation et le MR816 CSX/MR816 X. Autrement, l'instrument risque de générer du bruit.

Mise sous et hors tension

- 1 Pour mettre l'instrument sous tension, placez l'interrupteur [STANDBY/ON] sur la position « ON ».
- 2 Pour mettre l'instrument hors tension, placez l'interrupteur [STANDBY/ON] sur la position « STANDBY ».

⚠ ATTENTION

- Sachez que le courant continue à circuler en faible quantité même lorsque l'interrupteur est en position STANDBY. Lorsque vous n'utilisez pas le MR816 CSX/MR816 X pendant un certain temps, prenez soin de débrancher l'adaptateur secteur de la prise murale.

NOTE

- Pour éviter la production soudaine de sons forts via les haut-parleurs, mettez l'équipement sous tension en commençant toujours par la source audio (instrument, micro, lecteur CD, etc.), puis passez aux éléments en aval.

Exemple :

Instruments, micros, lecteurs de CD et autres périphériques → MR816 CSX/MR816 X → haut-parleurs (préamplis micros)

Lorsque vous mettez les appareils hors tension, inversez l'ordre de la séquence décrite.

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant de connecter des périphériques externes au MR816 CSX/MR816 X, mettez tous les périphériques hors tension. Avant de mettre les appareils sous ou hors tension, réglez tous les niveaux de volume sur le minimum (0). Sinon, les composants risquent de recevoir une décharge électrique ou d'être endommagés.

Installation des logiciels

Pour pouvoir utiliser le MR816 CSX/MR816 X, vous devez d'abord installer les logiciels sur l'ordinateur. Cette partie explique comment procéder à leur installation. Installez Cubase AI avant TOOLS for MR.

NOTE

- Si vous avez déjà installé une version de Cubase (page 21) compatible avec la fonction Link, les instructions décrites à la section « Installation de Cubase AI » ne sont pas nécessaires. Passez à la section « Installation de TOOLS for MR ».

Installation de Cubase AI

NOTE

- Vous êtes autorisé à utiliser ce logiciel conformément aux conditions stipulées dans le « Contrat de licence utilisateur final (CLUF) du logiciel Steinberg », qui s'affiche durant l'installation.
- Pour pouvoir profiter du logiciel Cubase AI en continu, et notamment du support et des autres avantages qui y sont associés, vous devez enregistrer le logiciel et activer sa licence au démarrage, alors que l'ordinateur est connecté à Internet. Cliquez sur le bouton « Register Now » (Enregistrer maintenant) qui apparaît au démarrage du logiciel, puis complétez tous les champs requis pour l'enregistrement. Si vous n'enregistrez pas le logiciel, vous ne pourrez plus l'utiliser au terme d'un délai déterminé.

- 1** Démarez l'ordinateur et ouvrez une session à l'aide d'un compte administrateur.
- 2** Insérez le DVD-ROM de Cubase AI dans le lecteur de DVD-ROM.
- 3** Lorsque la fenêtre « WELCOME TO CUBASE AI » (Bienvenue dans Cubase AI) apparaît, choisissez votre langue préférée en cliquant sur l'icône du drapeau national correspondant.

NOTE

- Si cette fenêtre n'apparaît pas automatiquement, ouvrez le DVD-ROM, puis double-cliquez sur le fichier « Start Center ».
- 4** Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour installer le logiciel.

Installation de TOOLS for MR

ATTENTION

- Gardez à l'esprit que l'installation ou la désinstallation de TOOLS for MR peut générer du bruit. Avant d'effectuer l'une de ces opérations, veillez à baisser le niveau de sortie de chaque périphérique.

NOTE

- Vous êtes tenu d'utiliser cette application conformément aux conditions du « Contrat de licence », qui s'affiche durant l'installation.

TOOLS for MR comprend trois composants logiciels : Yamaha Steinberg FW Driver, Steinberg MR Editor et Steinberg MR Extension. Le pilote Yamaha Steinberg FW Driver autorise le transfert des signaux audio entre un ordinateur et le MR816 CSX/MR816 X via des câbles IEEE1394. Steinberg MR Editor vous permet d'effectuer tous les réglages du MR816 CSX/MR816 X (y compris pour les paramètres de base et les paramètres relatifs au système), ce qui vous permet de commander le MR816 CSX/MR816 X à distance depuis l'ordinateur et de sauvegarder les réglages des paramètres MR816 CSX/MR816 X dans un fichier. Steinberg MR Extension vous permet d'utiliser la fonction Link entre le MR816 CSX/MR816 X et les versions de Cubase (page 21) compatibles avec cette fonction. Le programme d'installation de TOOLS for MR permet d'installer ces trois composants logiciels.

Si vous utilisez Yamaha n Driver, Yamaha AI Driver ou mLAN Driver/mLAN Tools installés sous Windows :

Désinstallez le logiciel du pilote avant d'installer TOOLS for MR. Si vous comptez utiliser des périphériques mLAN sur le même ordinateur, il n'est pas nécessaire de désinstaller mLAN Driver/mLAN Tools.

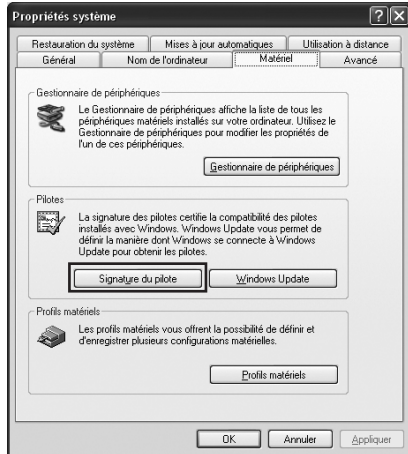
NOTE

- Si vous utilisez les logiciels mLAN Driver/mLAN Tools V1.6.2, mettez-les à jour vers la version V1.6.3 (ou ultérieure) avant d'installer Yamaha Steinberg FW Driver. Cette opération est indispensable car Yamaha Steinberg FW Driver ne peut pas fonctionner en même temps que les logiciels mLAN Driver/mLAN Tools V1.6.2 installés.
- Si vous utilisez Yamaha Steinberg FW Driver, prenez soin de désactiver mLAN Driver. Si ce dernier est activé, Yamaha Steinberg FW Driver ne pourra pas fonctionner car mLAN Driver utilise l'interface IEEE 1394.
- Lorsque vous utilisez mLAN Driver, prenez soin de désactiver tous les périphériques compatibles avec Yamaha Steinberg FW Driver ou de débrancher ceux-ci de l'ordinateur avant d'activer mLAN Driver.
- Notez qu'il peut s'avérer inutile de désactiver mLAN Driver lorsque l'ordinateur est équipé de plusieurs interfaces IEEE 1394 et qu'un périphérique compatible avec Yamaha Steinberg FW Driver est connecté à une interface IEEE 1394 autre que celle utilisée par mLAN Driver.

■ Windows XP :

Préparation de l'installation

- 1** Vérifiez que le MR816 CSX/MR816 X est hors tension.
- 2** À l'aide d'un câble IEEE 1394, connectez le MR816 CSX/MR816 X directement à l'ordinateur (sans utiliser de concentrateur) et débranchez tous les autres périphériques reliés via la borne IEEE 1394 de l'ordinateur.
- 3** Démarrez l'ordinateur et ouvrez une session à l'aide d'un compte administrateur.
- 4** Sélectionnez [Démarrer] (→ [Paramètres]) → [Panneau de configuration].
Si le panneau de configuration s'affiche selon une vue de catégories, vous cliquerez sur « Basculer vers l'affichage classique », dans le coin supérieur gauche du panneau.
Tous les panneaux de configuration et les icônes s'affichent.
- 5** Sélectionnez [Système] → [Matériel] → [Signature du pilote] → [Options de signature du pilote], puis cochez la case d'option à gauche de « Ignorer - Forcer l'installation du logiciel sans demander mon approbation » et cliquez sur [OK].



NOTE

- Au terme de l'installation, prenez soin de restaurer la configuration d'origine si nécessaire.

- 6** Assurez-vous qu'aucun symbole « ! » ou « x » n'apparaît à côté de « Contrôleur de bus IEEE 1394 » dans ([Système] → [Matériel] → [Gestionnaire de périphériques]).
Si l'un de ces symboles apparaît, la connexion IEEE 1394/i.LINK ne pourra pas être utilisée.
Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de votre ordinateur.
- 7** Pour refermer les fenêtres Gestionnaire de périphériques, Propriétés systèmes et Panneau de configuration, cliquez sur [OK] ou sur le bouton [Fermer] ([X]) de chacune de ces fenêtres.
- 8** Quittez les applications ouvertes et fermez toutes les fenêtres actives.
- 9** Insérez le CD-ROM de TOOLS for MR dans le lecteur de CD-ROM.

Installation

Le programme d'installation installe les trois éléments suivants sur votre ordinateur :

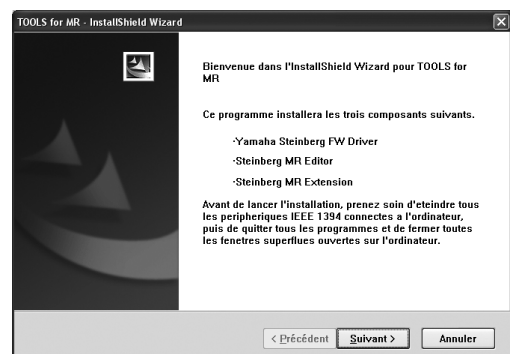
- Yamaha Steinberg FW Driver
- Steinberg MR Editor
- Steinberg MR Extension

NOTE

- Utilisez le bouton [Annuler] ou [Fermer] pour quitter l'installation. Si vous quittez le programme en vous servant des touches [Ctrl]+[Alt]+[Suppr.] ou en mettant l'appareil hors tension pendant la procédure d'installation, vous risquez de provoquer des problèmes dans la mesure où l'installation sera interrompue sans que la désinstallation ait été effectuée de manière correcte.

- 10** Ouvrez le CD-ROM, puis double-cliquez sur le fichier « setup.exe ».

Le message « Bienvenue dans l'InstallShield Wizard pour TOOLS for MR » s'affiche.



- 11** Cliquez sur [Suivant].

12 Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran dans la fenêtre d'installation du pilote Yamaha Steinberg FW Driver, de Steinberg MR Editor et de Steinberg MR Extension.

NOTE

- Si la même version de chaque composant logiciel a déjà été installée sur votre ordinateur, la fenêtre d'installation du logiciel correspondant ne s'affiche pas.
- Lorsqu'un message de type « Le logiciel que vous êtes en train d'installer n'a pas été validé lors du test permettant d'obtenir le logo Windows » apparaît, cliquez sur [Continuer]. Il n'est pas nécessaire d'annuler l'installation pour autant. Si le message ne s'affiche pas, passez à l'étape suivante.

13 Au terme de l'installation, un message indiquant que l'installation est terminée s'affiche. Si le redémarrage de l'ordinateur est nécessaire au terme du bon déroulement de l'opération, vérifiez que la case d'option située en regard de « Oui, je veux redémarrer mon ordinateur maintenant » est sélectionnée, puis cliquez sur [Terminer] pour redémarrer l'ordinateur. Si le redémarrage est inutile, cliquez sur [Terminer] pour quitter la procédure d'installation.

En cas d'annulation de l'installation :

Si vous interrompez une procédure d'installation avant la fin, le logiciel risque de ne pas être installé correctement. Pour installer le logiciel de manière appropriée, reprenez la procédure à partir de l'étape 10.

Réglages initiaux du pilote

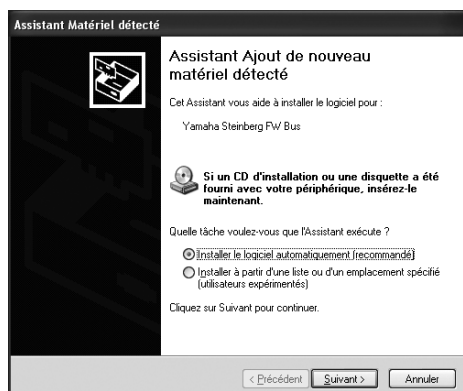
Après avoir installé TOOLS for MR, vous devez effectuer les réglages initiaux du pilote.

NOTE

- Une boîte de dialogue apparaît pour vous demander si vous souhaitez vous connecter à Windows Update. Sélectionnez la case d'option à gauche de la mention « Non, pas cette fois », puis cliquez sur [Suivant].

Réglages initiaux du pilote de bus

14 La fenêtre « Assistant Matériel détecté » s'affiche. Cochez la case d'option en regard de la mention « Installer le logiciel automatiquement (recommandé) », puis cliquez sur [Suivant].



15 Au terme de l'installation, un message indiquant que l'installation est terminée s'affiche.

Cliquez sur [Terminer].

NOTE

- Lorsque plusieurs interfaces IEEE 1394 sont installées sur l'ordinateur, l'assistant s'affiche plusieurs fois. Quittez-le à chaque fois.

Réglages initiaux du pilote MR816 Series

16 Mettez le MR816 CSX/MR816 X sous tension. La fenêtre « Assistant Matériel détecté » s'affiche.

17 Cochez la case d'option en regard de la mention « Installer le logiciel automatiquement [recommandé] », puis cliquez sur [Suivant].

18 Au terme de l'installation, un message indiquant que l'installation est terminée s'affiche. Cliquez sur [Terminer].

Réglages initiaux du pilote WDM Audio

19 La fenêtre « Assistant Matériel détecté » s'affiche. Cochez la case d'option en regard de la mention « Installer le logiciel automatiquement [recommandé] », puis cliquez sur [Suivant].

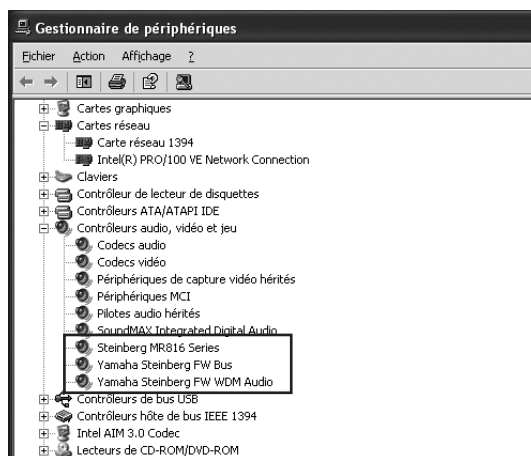
20 Au terme de l'installation, un message indiquant que l'installation est terminée s'affiche. Cliquez sur [Terminer]. Les voyants de la source de l'horloge et du taux d'échantillonnage du MR816 CSX/MR816 X clignotent de manière alternée, puis le clignotement s'arrête pour indiquer que les réglages initiaux ont été effectués.

NOTE

- La fenêtre « Assistant Matériel détecté » apparaît lorsqu'une nouvelle interface IEEE 1394 est installée sur l'ordinateur ou que le second ou dernier MR816 CSX/MR816 X en date est connecté à l'ordinateur. Dans ce cas, finissez d'utiliser l'assistant, selon la même méthode que celle décrite ici.

Confirmation de l'installation

- 1** Sélectionnez [Panneau de configuration] dans le menu Démarrer.
- 2** Double-cliquez sur l'icône Système pour ouvrir la fenêtre Propriétés système.
- 3** Sélectionnez l'onglet Matériel et cliquez sur [Gestionnaire de périphériques].
- 4** Cliquez sur le signe [+] en regard de « Contrôleurs audio, vidéo et jeu » et vérifiez que « Steinberg MR816 Series », « Yamaha Steinberg FW Bus » et « Yamaha Steinberg FW WDM Audio » figurent dans la liste.



Désinstallation

Pour désinstaller TOOLS for MR, vous devez supprimer les trois composants logiciels suivants :

- Yamaha Steinberg FW Driver
- Steinberg MR Editor
- Steinberg MR Extension

- 1** Assurez-vous que l'interrupteur POWER (Alimentation) du MR816 CSX/MR816 X est sur OFF, puis quittez toutes les applications et fermez toutes les fenêtres ouvertes.
- 2** Depuis le menu Démarrer, sélectionnez ([Paramètres] →) [Panneau de configuration] → [Ajout/Suppression de programmes] pour afficher le panneau Ajouter ou supprimer des programmes.
- 3** Cliquez sur la commande « Modifier ou supprimer des programmes » située en haut à gauche, puis sélectionnez « Yamaha Steinberg FW Driver », « Steinberg MR Editor » et « Steinberg MR Extension » dans la liste affichée dans le volet de droite.
- 4** Pour désinstaller le logiciel, cliquez sur [Modifier ou Supprimer] / [Supprimer]. Suivez les instructions qui s'affichent pour supprimer le logiciel.

■ Windows Vista/Windows 7:

Préparation de l'installation

- 1** Vérifiez que le MR816 CSX/MR816 X est hors tension.
- 2** À l'aide d'un câble IEEE 1394, connectez le MR816 CSX/MR816 X directement à l'ordinateur (sans utiliser de concentrateur) et débranchez tous les autres périphériques reliés via la borne IEEE 1394 de l'ordinateur.

- 3** Démarrez l'ordinateur et ouvrez une session à l'aide d'un compte administrateur.

- 4** Sélectionnez [Démarrer] → [Panneau de configuration].

Si le panneau de configuration apparaît en mode d'affichage des catégories, modifiez l'affichage comme suit :

Sous Windows Vista

Cliquez sur [Affichage classique], dans le coin supérieur gauche du panneau de configuration.

Sous Windows 7

Cliquez sur [Afficher par catégorie], dans le coin supérieur droit du panneau de configuration, puis sélectionnez « Grandes icônes » ou « Petites icônes ».

Tous les panneaux de configuration et les icônes s'affichent.

- 5** Double-cliquez sur l'icône Gestionnaire de périphériques.

NOTE

- Si la fenêtre « Contrôle de compte utilisateur » apparaît, cliquez sur [Continuer]. Une boîte de dialogue s'affiche.

- 6** Assurez-vous qu'aucun symbole « ! » ou « x » n'apparaît à côté de l'option « Contrôleurs hôte de bus IEEE 1394 ».

Si l'un de ces symboles apparaît, la connexion IEEE 1394/i.LINK ne pourra pas être utilisée. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de votre ordinateur.

- 7** Cliquez sur le bouton [Fermer] ([x]), situé dans le coin supérieur droit de la fenêtre Gestionnaire de périphériques, puis sur le bouton [Fermer] ([x]) dans le coin supérieur droit de la fenêtre Panneau de configuration pour refermer celle-ci.

- 8** Quittez les applications ouvertes et fermez toutes les fenêtres actives.

- 9** Insérez le CD-ROM TOOLS for MR dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur.

Installation

Le programme d'installation installe les trois composants logiciels suivants sur votre ordinateur :

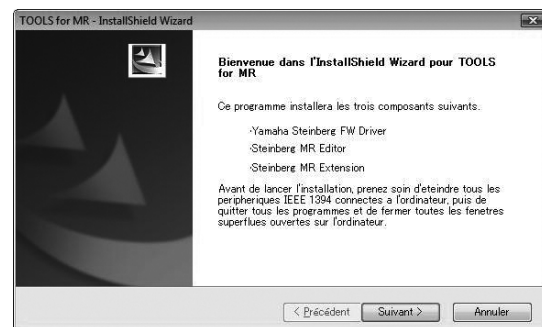
- Yamaha Steinberg FW Driver
- Steinberg MR Editor
- Steinberg MR Extension

NOTE

- Utilisez le bouton [Annuler] ou [Fermer] pour quitter l'installation. Si vous quittez le programme en vous servant des touches [Ctrl]+[Alt]+[Suppr.] ou en mettant l'appareil hors tension pendant la procédure d'installation, vous risquez de provoquer des problèmes dans la mesure où l'installation sera interrompue sans que la désinstallation ait été effectuée de manière correcte.

- 10** Ouvrez le CD-ROM, puis double-cliquez sur le fichier « setup.exe ».

Le message « Bienvenue dans l'assistant InstallShield Wizard de TOOLS for MR » s'affiche.



NOTE

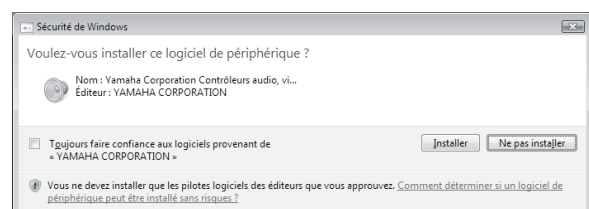
- Si la fenêtre « Contrôle de compte utilisateur » apparaît, cliquez sur [Continuer]. Une boîte de dialogue s'affiche.

- 11** Cliquez sur [Suivant].

- 12** Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran dans la fenêtre d'installation du pilote Yamaha Steinberg FW Driver, de Steinberg MR Editor et de Steinberg MR Extension.

NOTE

- Si la même version de chaque composant logiciel a déjà été installée sur votre ordinateur, la fenêtre d'installation du logiciel correspondant ne s'affiche pas.
- Si la fenêtre « Sécurité de Windows » apparaît, vérifiez que l'éditeur du logiciel est « YAMAHA CORPORATION », puis cliquez sur [Installer].



- 13** Au terme de l'installation, un message indiquant que l'installation est terminée s'affiche. Si le redémarrage de l'ordinateur est nécessaire au terme du bon déroulement de l'opération, vérifiez que la case d'option située en regard de « Oui, je veux redémarrer mon ordinateur maintenant » est sélectionnée, puis cliquez sur [Terminer] pour redémarrer l'ordinateur. Si le redémarrage est inutile, cliquez sur [Terminer] pour quitter la procédure d'installation.

En cas d'annulation de l'installation

Si vous interrompez une procédure d'installation avant la fin, le logiciel risque de ne pas être installé correctement. Pour installer le logiciel de manière appropriée, reprenez la procédure à partir de l'étape 10.

Réglages initiaux du pilote

Après avoir installé TOOLS for MR, vous devez effectuer les réglages initiaux du pilote.

NOTE

- Si la fenêtre « Contrôle de compte utilisateur » apparaît, cliquez sur [Continuer]. Une boîte de dialogue s'affiche.

- 14** Mettez le MR816 CSX/MR816 X sous tension.

Les voyants de la source de l'horloge et du taux d'échantillonnage du MR816 CSX/MR816 X clignotent de manière alternée, puis le clignotement s'arrête pour indiquer que les réglages initiaux ont été effectués.

NOTE

- Si les voyants de la source de l'horloge de mots et du taux d'échantillonnage du MR816 CSX/MR816 X ne clignotent pas de manière alternée après quelques instants, redémarrez l'ordinateur.
- Si la fenêtre « Contrôle de compte d'utilisateur » apparaît lorsque vous installez une nouvelle interface IEEE 1394 sur l'ordinateur, cliquez sur [Continuer].

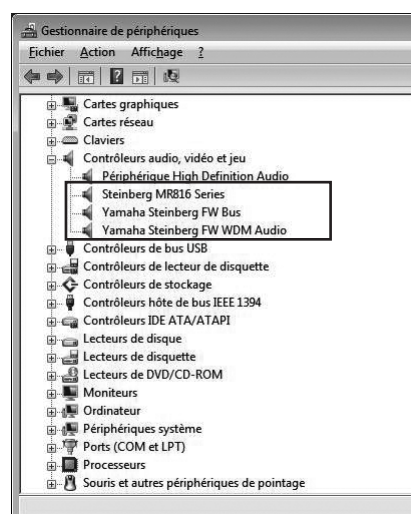
Confirmation de l'installation

- 1 Sélectionnez [Panneau de configuration] dans le menu Démarrer.
- 2 Double-cliquez sur l'icône Gestionnaire de périphériques.

NOTE

- Si la fenêtre « Contrôle de compte utilisateur » apparaît, cliquez sur [Continuer]. Une boîte de dialogue s'affiche.

- 3 Cliquez sur le signe [+] en regard de « Contrôleurs audio, vidéo et jeu » et vérifiez que « Steinberg MR816 Series », « Yamaha Steinberg FW Bus » et « Yamaha Steinberg FW WDM Audio » figurent dans la liste.



Désinstallation

Pour désinstaller TOOLS for MR, vous devez supprimer les trois composants logiciels suivants :

- Yamaha Steinberg FW Driver
- Steinberg MR Editor
- Steinberg MR Extension

- 1 Vérifiez que le MR816 CSX/MR816 X est hors tension. Quittez les applications ouvertes et fermez toutes les fenêtres actives.
- 2 Dans le menu Démarrer, sélectionnez [Panneau de configuration] → [Programmes et fonctionnalités] pour afficher la fenêtre « Désinstaller ou modifier un programme ».
- 3 Sélectionnez « Yamaha Steinberg FW », « Steinberg MR Editor » et « Steinberg MR Extension » dans la liste.
- 4 Pour désinstaller le logiciel, cliquez sur [Désinstaller]/[Désinstaller/Modifier]. Si la fenêtre « Contrôle de compte utilisateur » apparaît, cliquez sur [Continuer]. Une boîte de dialogue s'affiche. Suivez les instructions qui s'affichent pour supprimer le logiciel.

■ Mac :

Préparation de l'installation

- 1** Vérifiez que le MR816 CSX/MR816 X est hors tension.
- 2** À l'aide d'un câble IEEE 1394 (Firewire), connectez le MR816 CSX/MR816 X directement à l'ordinateur (sans utiliser de concentrateur) et débranchez tous les autres périphériques reliés via la borne IEEE 1394 de l'ordinateur.
- 3** Démarrez l'ordinateur et ouvrez la session Administrateur.
- 4** Quittez les applications ouvertes et fermez toutes les fenêtres actives.
- 5** Insérez le CD-ROM TOOLS for MR dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur.

Installation

- 6** Ouvrez le CD-ROM, puis double-cliquez sur le fichier « TOOLS for MR.mpkg ».
La fenêtre « Welcome to the TOOLS for MR Installer » (Bienvenue dans le programme d'installation du logiciel TOOLS for MR) s'affiche.

NOTE

- Une boîte de dialogue vous demandant si vous souhaitez installer les logiciels s'affiche. Cliquez sur [Continuer].

- 7** Suivez les instructions à l'écran pour installer le logiciel.
- 8** À la fin de l'installation, cliquez sur [Redémarrer] pour redémarrer l'ordinateur.
- 9** Mettez le MR816 CSX/MR816 X sous tension.
Les voyants de la source de l'horloge de mots et du taux d'échantillonnage du MR816 CSX/MR816 X clignotent de manière alternée, puis deviennent fixes pour indiquer que les réglages initiaux ont été effectués.

NOTE

- Si les voyants de la source de l'horloge de mots et du taux d'échantillonnage du MR816 CSX/MR816 X ne clignotent pas de manière alternée après quelques instants, redémarrez l'ordinateur.

En cas d'annulation de l'installation

Si vous interrompez une procédure d'installation avant la fin, le logiciel risque de ne pas être installé correctement. Pour installer le logiciel de manière appropriée, reprenez la procédure à partir de l'étape 6.

Confirmation de l'installation

Configuration audio et MIDI (Périphériques audio)

- 1** Depuis le disque dur sur lequel le système d'exploitation est installé (généralement le disque Macintosh HD), cliquez sur [Applications] → [Utilitaires], puis double-cliquez sur [Configuration audio et MIDI].

Mac OS X 10.5 :

La fenêtre « Configuration audio et MIDI » s'affiche.

Mac OS X 10.6/Mac OS X 10.7 :

La fenêtre « Périphériques audio » s'affiche.

- 2** Suivez les instructions ci-dessous pour valider le réglage.

MAC OS X 10.5 :

Sélectionnez d'abord [Périphériques audio], puis « Yamaha Steinberg FW » dans le menu déroulant de l'option [Propriétés de].

Les paramètres audio actuellement sélectionnés apparaissent dans les champs [Entrée audio] et [Sortie audio].

MAC OS X 10.6/Mac OS X 10.7 :

Sélectionnez « Yamaha Steinberg FW » dans la liste des Périphériques audio.

Les paramètres audio actuellement sélectionnés s'affichent dans le volet droit de l'écran.

NOTE

- Vous pouvez envoyer les signaux de sortie audio du système sonore et du logiciel de lecture audio (par ex., i Tunes, etc.) à partir du MR816CSX/MR816X. La procédure est décrite ci-dessous.

Mac OS X 10.5 :

Sélectionnez « Yamaha Steinberg FW » sous l'option [Sortie par défaut] de la section Réglages du système.

Mac OS X 10.6/Mac OS X 10.7 :

Sélectionnez « Utiliser ce périphérique pour la sortie audio » dans le menu Action (icône de route dentée) dans le coin inférieur gauche de la fenêtre « Périphériques audio ».

Désinstallation

Pour désinstaller TOOLS for MR (Yamaha Steinberg FW Driver, Steinberg MR Editor et Steinberg MR Extension), vous devez supprimer les fichiers suivants du disque de démarrage (en général, le disque dur Macintosh).

NOTE

- Si les dossiers décrits ci-dessous ne s'affichent pas sous Finder, sélectionnez [Go to Folder...] (Atteindre le dossier...) dans le menu [Go] (Atteindre) de Finder, entrez les emplacements de dossier puis cliquez sur [Go].

Suppression du pilote Yamaha Steinberg FW Driver

```

/Applications/Yamaha/FWDriver/
(/Applications/Yamaha/FWDriver/)
  Yamaha Steinberg FW Control Panel.app
  YamahaFWCM.app
/Bibliothèque/Application Support/Yamaha/FWDriver/HAL/
(/Library/Application Support/Yamaha/FWDriver/HAL/)
  YamahaFWHAL.bundle
/Bibliothèque/Audio/MIDI Devices/Yamaha/Images/
(/Library/Audio/MIDI Devices/Yamaha/Images/)
  FW_10000D.tiff
  FW_10000E.tiff
  FW_110006.tiff
  FW_110007.tiff
  FW_110008.tiff
  FW_110009.tiff
  FW_11000B.tiff
  FW_11000C.tiff
  FW_11000D.tiff
/Bibliothèque/Audio/MIDI Drivers/
(/Library/Audio/MIDI Drivers/)
  YamahaFWMIDI.plugin
/Bibliothèque/LaunchAgents/
(/Library/LaunchAgents/)
  com.yamaha.YamahaFWCM.plist
/Bibliothèque/PreferencePanes/
(/Library/PreferencePanes/)
  Yamaha Steinberg FW.prefPane
/Bibliothèque/Preferences/
(/Library/Preferences/)
  com.yamaha.FWDriver.plist
/Bibliothèque/Receipts/
(/Library/Receipts/)
  YamahaFWAudioDriver.pkg
  YamahaFWCM.pkg
  YamahaFWCP.pkg
  YamahaFWDriverplist.pkg
  YamahaFWEnabler.pkg
  YamahaFWHAL.pkg
  YamahaFWMIDIIcon.pkg
  YamahaFWMIDIPlugIn.pkg
/Système/Bibliothèque/Extensions/
(/System/Library/Extensions/)
  YamahaFWAudioDriver.kext
/Système/Bibliothèque/Frameworks/
(/System/Library/Frameworks/)
  YamahaFWEnabler.framework
/Utilisateurs/{Nom de compte}/Bibliothèque/Preferences/
(/Users/{Nom de compte}/Library/Preferences/)
  com.yamaha.YamahaFWCM.plist

```

* « {Nom de compte} » indique le nom du compte lors de l'installation du pilote Yamaha Steinberg FW Driver.

Suppression de Steinberg MR Editor

NOTE

- Sachez que les fichiers possédant l'extension « .tff » peuvent être utilisés par d'autres applications Yamaha. Nous vous conseillons de ne pas supprimer les fichiers suivants, à moins que cela ne soit absolument nécessaire.

```

/Applications/
(/Applications/)
  MREditor.app
/Bibliothèque/Fonts/
(/Library/Fonts/)
  Yamaha EBM7 Bold.tff
  Yamaha EBM7 Regular.tff
  Yamaha EBM8 Expanded.tff
  Yamaha EBM8 Regular.tff
  Yamaha EBM10 Bold.tff
  Yamaha EBM15 Condensed.tff
/Bibliothèque/Receipts/
(/Library/Receipts/)
  Steinberg MR Editor.pkg

```

Suppression de Steinberg MR Extension

```

/Bibliothèque/Application Support/Steinberg/Components/
(/Library/Application Support/Steinberg/Components/)
  mr_extension_u.bundle
/Bibliothèque/Application Support/Steinberg/
Project Templates/
(/Library/Application Support/Steinberg/Project Templates/)
  Steinberg xxx.cpr (« xxx » indique le nom de modèle
spécifique, etc.)
/Bibliothèque/Audio/Plug-Ins/VST3/Yamaha/
(/Library/Audio/Plug-Ins/VST3/Yamaha/)
  ChannelStrip_m.vst3
  ChannelStrip_s.vst3
  RevHall.vst3
  RevHallMix.vst3
  RevPlate.vst3
  RevPlateMix.vst3
  RevRoom.vst3
  RevRoomMix.vst3
/Bibliothèque/Audio/Presets/Yamaha Corporation/
REV-X Hall/
(/Library/Audio/Presets/Yamaha Corporation/REV-X Hall/)
  Basic.vstpreset
  Bright Hall.vstpreset
  Church.vstpreset
  Clean.vstpreset
  Small Hall.vstpreset
/Bibliothèque/Audio/Presets/Yamaha Corporation/
REV-X Room/
(/Library/Audio/Presets/Yamaha Corporation/REV-X Room/)
  Basement.vstpreset
  Basic.vstpreset
  Bedroom.vstpreset
  Garage.vstpreset
/Bibliothèque/Receipts/
(/Library/Receipts/)
  Steinberg MR Extension.pkg
  Templates for Low Grade DAWs.pkg

```

Connexion à un périphérique externe

Précautions en cas de connexion à des périphériques externes

Lors de la connexion du MR816 CSX/MR816 X à des périphériques audio externes et un ordinateur, suivez les instructions suivantes.

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant de connecter les périphériques externes au MR816 CSX/MR816 X, mettez tous les appareils hors tension après avoir réglé tous les niveaux de volume sur le minimum (0). Sinon, les composants risquent de recevoir une décharge électrique ou d'être endommagés.

1 Connectez l'instrument ou le microphone au MR816 CSX/MR816 X, puis connectez le MR816 CSX/MR816 X à l'ordinateur à l'aide d'un câble IEEE 1394.

2 Démarrez l'ordinateur.

3 Mettez les périphériques sous tension dans l'ordre suivant : instruments reliés et microphones → MR816 CSX/MR816 X → haut-parleurs de contrôle.

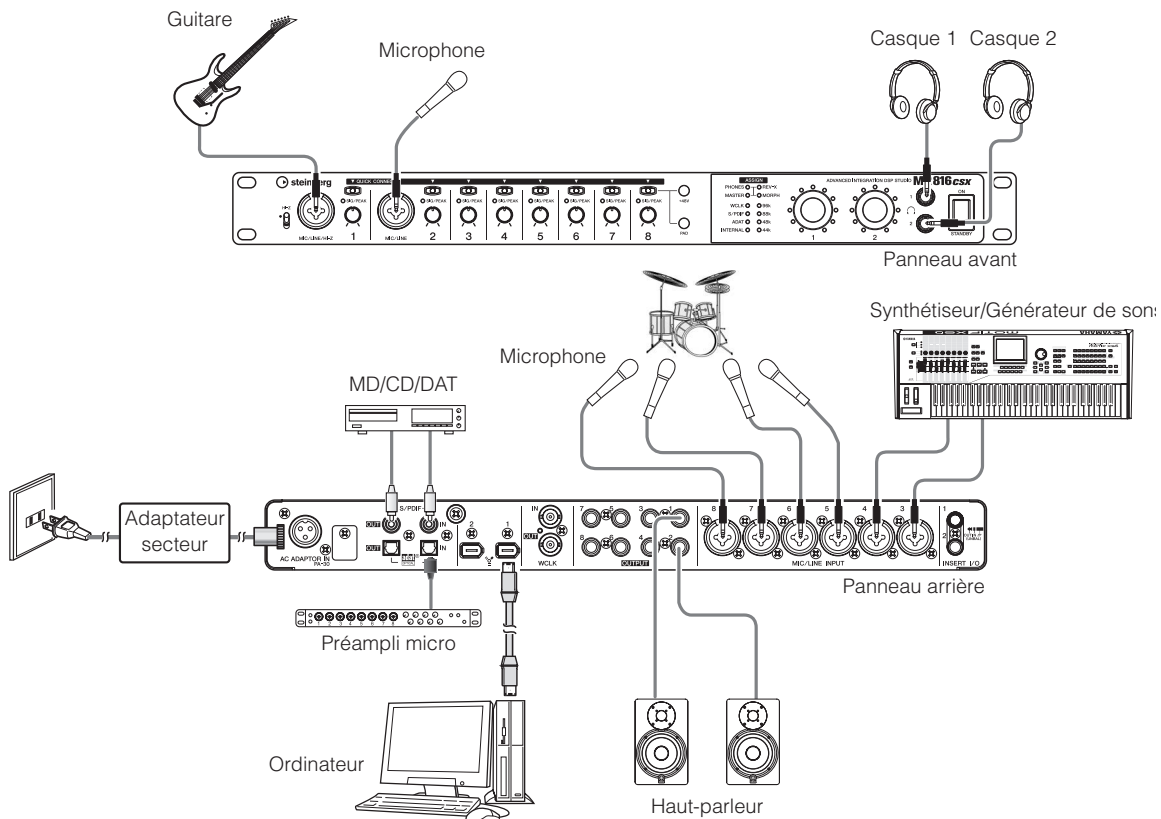
Pour mettre les périphériques hors tension, diminuez d'abord le niveau de volume de chaque appareil audio, puis procédez à la mise hors tension de chaque périphérique, dans l'ordre inverse : haut-parleurs de contrôle → MR816 CSX/MR816 X → instruments et microphones.).

Connexion d'un seul MR816 CSX/MR816 X à un ordinateur (DAW)

Le MR816 CSX/MR816 X dispose d'un ensemble complet de bornes d'E/S qui vous permettent de connecter les périphériques numériques comme un enregistreur principal et un préampli micro (disposant d'une entrée/sortie numérique) ainsi que des périphériques analogiques comme un microphone, une guitare et une basse.

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant de déconnecter le périphérique externe, réglez tous les niveaux de volume sur le minimum (0).



NOTE

- Le MR816 CSX/MR816 X peut accueillir jusqu'à 16 canaux de signaux audio (huit canaux analogiques, huit canaux numériques). Vous pouvez sélectionner le format à utiliser pour les canaux d'entrée/sortie numériques : S/PDIF (coaxial/optique) ou ADAT ou les deux en fonction des périphériques audio connectés. Vous pouvez effectuer ces réglages à partir du panneau de configuration de Cubase ou de Yamaha Steinberg FW et de l'écran de configuration de MR Editor. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel d'utilisation.

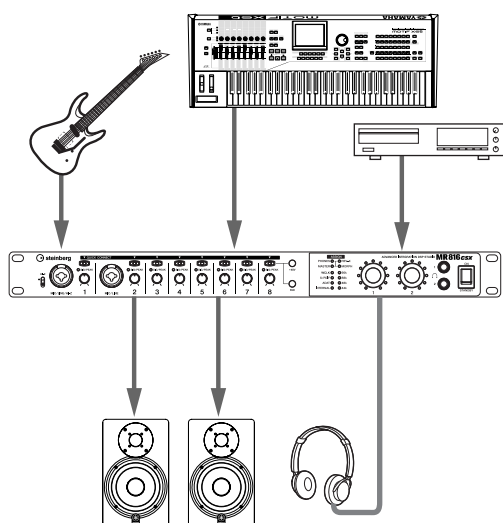
Utilisation du MR816 CSX/MR816 X sans ordinateur

Les paramètres du mixeur interne et du système édités dans MR Editor peuvent être enregistrés sur le MR816 CSX/MR816 X en les sauvegardant en tant que scène et en rappelant la scène dans l'éditeur MR Editor sur l'ordinateur. En d'autres termes, les derniers paramètres enregistrés ou sauvegardés sur MR Editor peuvent être utilisés même si le MR816 CSX/MR816 X est déconnecté de l'ordinateur. Vous pouvez par conséquent utiliser le MR816 CSX/MR816 X comme mixeur ou convertisseur N/A ou A/N sans ordinateur, une fois le paramétrage nécessaire effectué sur l'éditeur MR Editor ou Cubase.

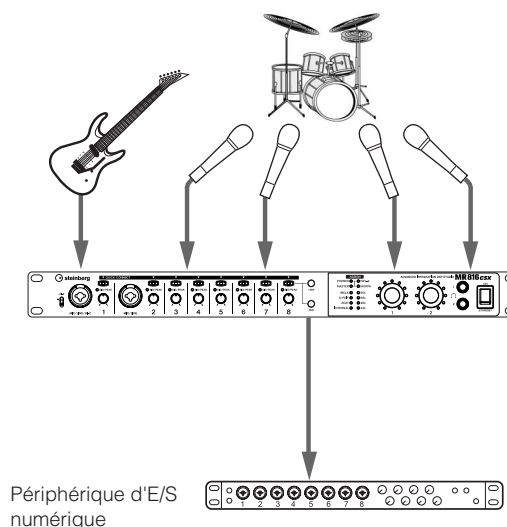
⚠ AVERTISSEMENT

- Avant de déconnecter le périphérique externe, réglez tous les niveaux de volume sur le minimum (0).

■ Utilisation du MR816 CSX/MR816 X en tant que console de mixage



■ Utilisation du MR816 CSX/MR816 X en tant que convertisseur AN



NOTE

- Vous pouvez utiliser jusqu'à trois MR816 CSX/MR816 X (deux lorsque le taux d'échantillonnage est paramétré sur 88,2 kHz ou 96 kHz) simultanément en les connectant en guirlande à un ordinateur via des câbles IEEE 1394. Pour les détails, consultez le manuel d'utilisation (fichier PDF) fourni avec le CD-ROM Accessory.

Réglages de volume du MR816 CSX/MR816 X et des haut-parleurs de contrôle (haut-parleurs amplifiés)

Pour obtenir un son de contrôle clair, avec le moins de bruit possible, réglez le niveau du volume principal du MR816 CSX/MR816 X sur une valeur élevée. Spécifiez le volume des haut-parleurs de contrôle (haut-parleurs amplifiés) sur le niveau minimum, puis augmentez le niveau du volume principal du MR816 CSX/MR816 X. Réglez ensuite le volume des haut-parleurs de contrôle selon les besoins.

Enregistrement d'essai

Une fois le périphérique correctement installé (en suivant les instructions page 11), vous pouvez rapidement et facilement enregistrer vos performances musicales via de simples manipulations dans le logiciel DAW. Il vous suffit de connecter un microphone à la prise MIC/LINE/HI-Z, puis d'enregistrer votre performance vocale sur une piste mono dans Cubase.

Fonction Link de Cubase

- En installant TOOLS for MR, vous pouvez utiliser diverses fonctions liées entre le MR816 CSX/MR816 X et Cubase, Cubase AI, etc. Vous devez disposer d'une version de Cubase ou Cubase AI postérieure à la version 5 pour pouvoir utiliser la fonction Link. Pour les détails, consultez le manuel d'utilisation du MR816 CSX/MR816 X ainsi que le site Web à l'adresse suivante : http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates_mr816_f

NOTE

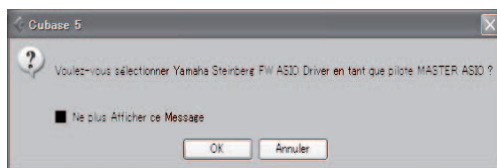
- Pour plus d'informations sur l'enregistrement à l'aide du MR816 CSX/MR816 X et de Cubase et sur les touches et les boutons du MR816 CSX/MR816 X, consultez le mode d'emploi (fichier PDF).
- Pour plus de détails sur Cubase, consultez le mode d'emploi de Cubase.
- Les explications fournies dans cette section s'appuient sur des exemples tirés de Cubase 5. Si vous utilisez une version de Cubase autre que la version 5, reportez-vous au manuel de format PDF fourni avec Cubase.

- Connectez un ordinateur au MR816 CSX/MR816 X à l'aide d'un câble IEEE 1394, puis démarrez l'ordinateur.**

- Allumez le MR816 CSX/MR816 X.**
Attendez jusqu'à ce que les voyants de la source de l'horloge de mots et du taux d'échantillonnage du MR816 CSX/MR816 X clignotent en alternance puis s'arrêtent de clignoter.

- Une fois que les voyants ne clignotent plus, lancez Cubase.**

Si la boîte de dialogue suivante s'affiche au démarrage de Cubase, cliquez sur [OK].



- Lorsque la fenêtre Assistant de Projet apparaît, cliquez sur [Recording] (Enregistrement).**

Les modèles de projet du MR816 CSX/MR816 X s'affichent. La sélection de l'un de ces modèles entraîne la création d'un projet dans lequel l'acheminement des entrées/sorties des pistes audio est déjà défini. Vous n'avez plus qu'à sélectionner « Steinberg MR816CSX multi channel recording » (Enregistrement multicanal Steinberg MR816CSX) ou « Steinberg MR816X multi channel recording » (Enregistrement multicanal Steinberg MR816X).



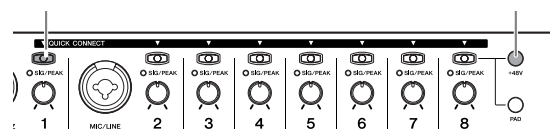
- Sélectionnez le modèle, puis cliquez sur [Créer]/[Continuer].**

La sélection de « Steinberg MR816CSX multi channel recording » ou « Steinberg MR816X multi channel recording » entraîne la création des pistes audio 1 à 8 sur Cubase. Pour les besoins de l'acheminement des entrées/sorties audio de chaque piste, le canal d'entrée (prise d'entrée) du MR816 CSX/MR816 X est désigné, puis les voyants [QUICK CONNECT] (Connexion rapide) correspondants s'allument.

- Branchez le microphone à la prise MIC/LINE/HI-Z 1.**

Lorsque vous utilisez un microphone à condensateur nécessitant une alimentation fantôme, activez l'alimentation fantôme de la prise MIC/LINE/HI-Z 1 à l'aide des instructions suivantes.

Active/désactive l'alimentation fantôme Touche [+48]

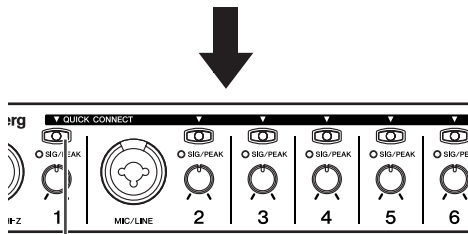
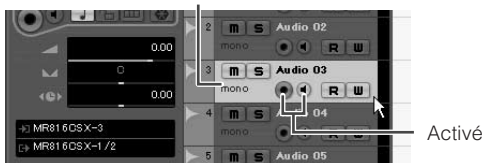


Appuyez sur la touche [QUICK CONNECT] 1 tout en maintenant la touche [+48V] enfoncée. Les voyants de la touche [+48V] et de la touche [QUICK CONNECT] 1 s'allument, indiquant que l'alimentation fantôme de la prise MIC/LINE/HI-Z 1 est activée.

7 Si vous souhaitez modifier la piste d'enregistrement de la prise MIC/LINE/Hi-Z déjà définie via le modèle sélectionné, sélectionnez la piste audio mono à enregistrer dans la fenêtre de projet de Cubase, puis cliquez sur la touche [QUICK CONNECT] 1 du MR816 CSX/MR816 X.

Le voyant de la touche [QUICK CONNECT] 1 clignote quelques instants, puis le canal d'entrée correspondant à la prise MIC/LINE/Hi-Z est attribué à la piste audio nouvellement sélectionnée. Activez la touche Record Enable (Activer l'enregistrement) et la touche Monitoring (Contrôle) de Cubase de façon à ce que vous puissiez contrôler le son en cours d'enregistrement.

Sélectionnez la piste audio mono.



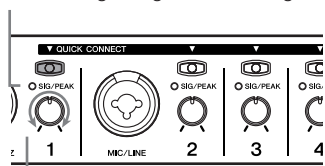
Cliquez sur la touche [QUICK CONNECT]

8 Tournez le bouton de gain 1 pour régler la sensibilité du signal d'entrée de la prise MIC/LINE/Hi-Z 1.

Vous pouvez valider le niveau du signal d'entrée en contrôlant le voyant [SIG/PEAK]. Ajustez le niveau du signal d'entrée en tournant le bouton de façon à ce que le voyant [SIG/PEAK] émette un faible clignotement rouge. Le niveau du signal d'entrée pour chacun des statuts du voyant est le suivant. Veuillez noter que la valeur numérique suivante est la valeur correspondant à un point d'écrêtage équivalent à 0 dB.

- Lorsque le voyant est éteint : Le niveau du signal d'entrée est inférieur à -40 dB.
- Lorsque le voyant s'allume en vert : Le niveau du signal d'entrée est compris entre -40 dB et -3 dB.
- Lorsque le voyant s'allume en rouge : Le niveau du signal d'entrée est de -3 dB ou plus.

Emet un léger clignotement rouge.



Tournez le bouton pour ajuster le gain.

9 Mientras se toca el instrumento o se canta en el micrófono, ajuste gradualmente el volumen de la salida principal y los auriculares.

10 Cliquez sur la touche Record (Enregistrer) du panneau Transport (Transfert) pour lancer l'enregistrement.



Une fois l'enregistrement terminé, cliquez sur la touche Stop. Si nécessaire, retournez au début du projet, puis appuyez sur la touche Play (Lecture) pour écouter l'enregistrement.

De même, enregistrez votre performance musicale sur une piste différente.

Rétablissement des réglages programmés en usine (réglages d'usine)

Vous pouvez réinitialiser tous les paramètres du MR816 CSX/MR816 X programmés en usine en mettant l'instrument sous tension (en positionnant le commutateur [STANDBY/ON] sur ON) et en maintenant le bouton d'encodage multifonctions et la touche [PAD] enfoncés. Pendant l'exécution de l'opération, tous les voyants du MR816 CSX/MR816 X clignotent. Lorsque le clignotement s'interrompt, l'opération est terminée et le MR816 CSX/MR816 X démarre normalement avec les paramètres d'usine.

ATTENTION

- N'essayez jamais de mettre l'appareil hors tension pendant l'écriture des paramètres usine sur la mémoire interne. La mise hors tension de l'appareil à ce stade entraîne la perte de toutes les données utilisateur et peut bloquer le système (à cause de la corruption des données dans la mémoire interne). Cela signifie que le MR816 CSX/MR816 X risque de ne pas fonctionner correctement, notamment lors de la prochaine mise sous tension.

Dépistage des pannes

■ Aucun son ne retentit ou le son émis est trop faible.

Réglages du MR816 CSX/MR816 X et connexions

- Le câble de connexion en provenance du périphérique externe est peut-être défectueux.
- Vérifiez qu'un signal est envoyé d'un périphérique externe ou de l'application DAW sur l'entrée du MR816 CSX/MR816 X.
- Assurez-vous de régler le volume du périphérique connecté sur un niveau sonore approprié.
- Vérifiez que le gain est spécifié sur un niveau adéquat.
- N'oubliez pas d'activer (on) la touche [+48V] (alimentation dérivée) lorsque vous utilisez un microphone à condensateur.
- Lorsque vous branchez une guitare électrique, vérifiez que celle-ci est correctement connectée à une prise d'entrée prenant en charge HI-Z et que l'interrupteur [HI-Z] est activé.
- Vérifiez que les connecteurs INSERT I/O sont correctement branchés.
- Assurez-vous de désactiver l'assourdissement sur chaque canal séparément.
- Assurez-vous de régler le fader de chaque canal d'entrée sur un niveau approprié.
- Vérifiez que vous avez correctement réglé le volume sonore du casque et le volume principal appliqué aux prises de sortie.
- Vérifiez que les haut-parleurs et le casque sont correctement branchés.
- Vérifiez que votre amplificateur et les autres périphériques externes sont sous tension.
- Vérifiez que le volume entre les haut-parleurs de contrôle est bien équilibré.
- Vérifiez que le réglage de l'horloge de mots du studio MR816 CSX/MR816 X et du (des) périphérique(s) externe(s) est correct.

Connexion à un ordinateur

- Assurez-vous que les voyants des paramètres Word Clock Source et Sample Rate clignotent dans un ordre correct. Reportez-vous à la section « Les voyants respectifs des paramètres Word Clock Source et Sample Rate clignotent dans l'ordre ».

Réglages de l'ordinateur

- Assurez-vous de spécifier les réglages de volume de votre application sur des niveaux appropriés.
- Vérifiez si les réglages du pilote Yamaha Steinberg FW Driver sont appropriés. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Echec du transfert des signaux audio et MIDI entre l'ordinateur et le MR816 CSX/MR816 X. »

■ Les voyants respectifs des paramètres Word Clock Source et Sample Rate clignotent dans l'ordre.

Réglages du MR816 CSX/MR816 X et connexions

- Lorsque les voyants clignotent, le MR816 CSX/MR816 X peut ne pas être reconnu par l'ordinateur connecté. Mettez l'unité MR816 CSX/MR816 X correspondante hors tension ou débranchez-en le câble IEEE 1394 puis effectuez les connexions à nouveau.
- Lorsque les unités MR816 CSX/MR816 X ou les appareils compatibles avec Yamaha Steinberg FW Driver sont connectés en guirlande, rappelez-vous que trois périphériques pourront être connectés si la fréquence d'échantillonnage est réglée sur 44,1 kHz/48 kHz et deux périphériques seulement dans le cas où la fréquence d'échantillonnage est spécifiée sur 88,2 kHz/96 kHz. Dès qu'un nombre plus important de dispositifs est connecté, retirez le(s) périphérique(s) inutile(s) de la connexion en guirlande.
- Vérifiez qu'un périphérique audio incompatible avec Yamaha Steinberg FW Driver n'est pas connecté. Le cas échéant, retirez le périphérique concerné de la connexion en guirlande.
- (Windows) Vérifiez si les logiciels Yamaha n Driver, Yamaha AI Driver et mLAN Driver/mLAN Tools sont installés sur l'ordinateur. Dans ce cas, désactivez ces pilotes, mettez le périphérique concerné hors tension puis sous tension à nouveau ou débranchez-le de l'ordinateur et rebranchez-le à nouveau.

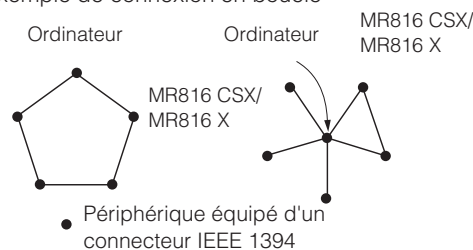
■ Le nom de périphérique ne peut pas être reconnu à partir du logiciel DAW.

■ Echec du transfert des signaux audio et MIDI entre l'ordinateur et le MR816 CSX/MR816 X.

Connexion à un ordinateur

- Vérifiez l'état des voyants liés aux paramètres Word Clock Source et Sample Rate. S'ils clignotent dans un certain ordre, reportez-vous au passage « Les voyants respectifs des paramètres Word Clock Source et Sample Rate clignotent dans l'ordre ».
- Vérifiez que le câble IEEE 1394 est correctement branché et que le studio MR816 CSX/MR816 X est sous tension. Débranchez le câble IEEE 1394, puis rebranchez-le.
- Une connexion en boucle a peut-être été configurée. Vérifiez le câblage et assurez-vous qu'aucun périphérique n'est connecté en boucle.

Exemple de connexion en boucle



- Lorsqu'un périphérique incompatible avec Yamaha Steinberg FW Driver est directement relié à un ordinateur via un câble IEEE 1394, il faut le débrancher de l'ordinateur et veillez à ne connecter que les périphériques compatibles avec Yamaha Steinberg FW Driver.

- L'ordinateur peut comporter plusieurs interfaces IEEE 1394 et les périphériques reliés par un câble IEEE 1394 sont susceptibles d'être connectés à différentes interfaces. Si vous utilisez plusieurs périphériques compatibles avec Yamaha Steinberg FW Driver et les connectez à l'ordinateur d'égal à égal (c.-à-d. par connexion en étoile), il faudra veiller à les relier tous aux prises d'une même interface.

Réglages de l'ordinateur

- Vérifiez si le composant « TOOLS for MR » a été correctement installé.
- (Pour Windows XP) L'« Assistant Ajout de nouveau matériel » n'a peut-être pas correctement terminé sa tâche. Si vous avez annulé celle-ci, il faudra redémarrer l'ordinateur de sorte à faire apparaître à nouveau l'« Assistant Ajout de nouveau matériel ».
- Redémarrez l'ordinateur.
- (Pour Mac) Si la nouvelle interface IEEE 1394 (carte pour ordinateur, etc.) est connectée à l'ordinateur alors que celui-ci est allumé, il faudra redémarrer l'ordinateur. Le périphérique IEEE 1394 compatible avec Yamaha Steinberg FW Driver est reconnu par l'ordinateur après le démarrage de celui-ci.

■ Impossible d'utiliser correctement d'autres périphériques équipés de connecteurs IEEE 1394 reliés.

- Déconnectez le périphérique IEEE 1394 compatible avec Yamaha Steinberg FW Driver sur l'ordinateur.

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Appendix

Specifications

Electrical Characteristics

Sample Rate	Internal	44.1kHz, 48kHz, 88.2kHz, 96kHz
	External	44.1kHz, 48kHz, 88.2kHz, 96kHz ($\pm 0.1\%$ respectively)
Total Harmonic Distortion	GAIN: Minimum	0.004% or less (1 kHz @ +18 dB, into 600 Ω)
Frequency Response (CH IN to LINE OUT)	fs = 48 kHz	20 Hz–20 kHz, +1, -3 dB @ +4 dB, into 600 Ω
	fs = 96 kHz	20 Hz–40 kHz, +1, -3 dB @ +4 dB, into 600 Ω
Dynamic Range (SN ratio at the maximum level)		104 dB, DA converter (LINE OUT)
		97 dB, AD + DA (to LINE OUT)
Hum & Noise (20 Hz–20 kHz) Rs = 150 Ω		-118 dB, Equivalent input noise
		-86 dB, Residual output noise, Output fader: Minimum
	GAIN: Maximum PAD: OFF	-86 dB (90 dB SN), LINE OUT Output channel fader: Nominal, All Input channel faders: Minimum
	GAIN: -60 dB PAD: OFF	-53 dB (57 dB SN), LINE OUT Output channel fader: Nominal, Input channel fader (one channel): Nominal
Maximum Voltage Gain		84 dB, CH1 – 8 to LINE OUT
Crosstalk @ 1 kHz	GAIN: Minimum Adjacent Input	-85 dB, CH1 – 8

Input and Output Specifications

Analog Input	Type	Input Level		
		Nominal Level	Maximum Level	Input Impedance
MIC/LINE/Hi-Z jack 1, MIC/LINE jack 2 and MIC/LINE IN jacks 3 – 8 (CH1 – 8)	XLR type balanced, +48 V Phantom powered	-60 dBu to +10 dBu	+24 dBu	3.5 k Ω
INSERT I/O jack 1 and 2 (INSERT IN)	TRS phone type, unbalanced	0 dBu	+14 dBu	10 k Ω

Analog Input	Type	Output Level		
		Nominal Level	Maximum Level	Input Impedance
OUTPUT jacks 1 – 8 (Line Output)	TRS phone type, balanced	+4 dBu	+18 dBu	600 Ω
INSERT I/O jack 1 and 2 (INSERT OUT)	TRS phone type, unbalanced	+4 dBu	+18 dBu	10 k Ω
Headphone jacks 1 and 2 (Monitor 1/2)	TRS phone type, unbalanced	4 mW + 4 mW	25 mW + 25 mW	8 Ω
		12 mW + 12 mW	75 mW + 75 mW	40 Ω

General Specifications

Power Requirements	40W (PA-30)
Dimensions (H x D x W)	44 x 305 x 480 mm
Net Weight	3.2kg
Operating Free-air Temperature Range	+5 – +35
Included Accessories	AC power adaptor (PA-30 or equivalent)
	DVD-ROM (Cubase AI)
	CD-ROM (TOOLS for MR)
	Getting Started manual (printed booklet)
	IEEE1394 cable
	Rubber stoppers x 4

Functions

Input Channels 1 – 8	Analog Input	
	MIC Preamp	Discrete Class-A MIC preamp (Inverted Darlington Circuitry)
	[+48V] button (Phantom Power switch)	+48 V DC
	[PAD] button	0/26 dB
	Gain knob	44 dB variable (-60 dB to -16 dB)
	Phase	Normal/Reversed (controlled via a computer)
	High Pass Filter	OFF/80 Hz (-12 dB/oct.) Controlled via a computer
	[HI-Z] switch	On/off (for channel 1), Input impedance: 500 k Ω
	AD converter	24 bit linear, Enhanced dual-bit delta-sigma conversion
	[SIG/PEAK] lamp	-3dB or mode (red), -40dB – -3dB (green) (when the clipping point of the signal is assumed to be 0 dB)
Output Channels 1 – 8	Analog Output	
	Level Control	Multi Function Encoder knob control (for all the channels 1 – 8) Software control (for each of the channels 1 – 8)
	DA converter	24 bit linear, 128 times oversampling Advanced multi-bit delta/sigma conversion
Headphone jacks 1 and 2	Level Control	Multi Function Encoder knob control
	Maximum Output Level	25mW (@ 8 Ω)/75mW (@ 40 Ω)
IEEE1394 jack	Audio interface	16-ch input/16-ch output

European models

Purchaser/user Information specified in EN55103-1 and EN55103-2.

Inrush current: 2.0 A (MR816 CSX), 2.0 A (MR816 X)

Conforms to environments: E1, E2, E3, E4

► **Warranty Terms and Conditions**

available as printable PDF file at

www.steinberg.net/warranty

The Warranty Terms and Conditions available as printed PDF file at www.steinberg.net/warranty apply only for countries of the European Economic Area (EEA) and Switzerland.

► **Gewährleistungsbestimmungen**

finden Sie als druckbare PDF Datei unter

www.steinberg.de/warranty

Die Gewährleistungsbestimmungen in Schriftform sind als PDF-Datei unter www.steinberg.de/warranty erhältlich und gelten nur für den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) und die Schweiz.

► **Les conditions de garantie**

se trouvent dans le document PDF imprimable sous

www.steinberg.net/warranty

Les conditions de garantie disponibles au format PDF à la page www.steinberg.net/warranty s'appliquent uniquement aux pays de l'Espace économique européen (EEE) et à la Suisse.

► **Las condiciones de garantía**

se encuentran en el documento PDF en

www.steinberg.net/warranty

Los términos y condiciones de la garantía como archivo PDF para su impresión en www.steinberg.net/warranty sólo están disponible en países del Espacio Económico Europeo (EEE) y Suiza.

► **Termini e Condizioni di Garanzia**

disponibili su file PDF stampabile all'indirizzo web

www.steinberg.net/warranty

I termini e le condizioni della garanzia, disponibili in formato PDF all'indirizzo www.steinberg.net/warranty, sono validi soltanto per I paesi dell'Area Economica Europea (EEA) e per la Svizzera.

If you need support or further product information please contact the distributor in your country.
A list of distributors is available at this website:

<http://www.steinberg.net/en/company/distributor.html>

For assistance in determining who to contact, please contact "Headquarter SMTG."

Wenn Sie Unterstützung oder weitere Produktinformationen benötigen, wenden Sie sich bitte an den Vertrieb in Ihrem Land.

Eine Liste der Vertriebspartner finden Sie auf dieser Website:

<http://www.steinberg.net/en/company/distributor.html>

Wenn Sie Hilfe benötigen, an wen Sie sich wenden sollten, kontaktieren Sie bitte „Headquarter SMTG“.

Pour toute demande d'assistance ou d'information supplémentaire sur les produits, veuillez contacter le distributeur agréé dans votre pays.

La liste des distributeurs agréés est disponible sur le site Web suivant :

<http://www.steinberg.net/en/company/distributor.html>

Pour obtenir de l'aide sur les ressources à contacter, adressez-vous au « Siège de SMTG ».

Para solicitar asistencia o más información sobre el producto, póngase en contacto con el distribuidor de su país.

Encontrará una lista de distribuidores en el siguiente sitio web:

<http://www.steinberg.net/en/company/distributor.html>

Para consultas sobre el contacto adecuado, diríjase a "Headquarter SMTG."

Per ottenere assistenza o avere ulteriori informazioni sul prodotto, contattare il distributore locale.
L'elenco dei distributori è disponibile sul sito Web al seguente indirizzo:

<http://www.steinberg.net/en/company/distributor.html>

Per individuare il distributore da contattare, rivolgersi alla sede centrale SMTG.

如需更多支持和深层产品信息，请联系您所在国家的代理商。

代理商列表请浏览下列网址：

<http://www.steinberg.net/en/company/distributor.html>

如需帮助决定联系哪方代理商，请联系“SMTG 总公司”。

HEAD OFFICE
Steinberg Media Technologies GmbH
Frankenstraße 18b, 20097 Hamburg, Germany
Tel: +49-(0)40-210 35 0

Steinberg Web Site
<http://www.steinberg.net>

C.S.G., Pro Audio Division
© 2008-2011 Yamaha Corporation

ZA68160 111APDHx.x-01D0
Printed in Japan